

DE - Dimethylsulfid 1/a (67 28 451) Dräger-Röhrchen®

WARNUNG

Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen

Bestimmung von Dimethylsulfid in Luft oder technischen Gasen.

Messbereich	: 1 bis 15 ppm
Hubzahl (n)	: 20
Dauer der Messung	: ca. 15 min
Standardabweichung	: ±15 bis 30 %
Farbumschlag	: violett → gelbbraun
Temperatur	: 15 °C bis 30 °C
Feuchtigkeit	: < 20 mg H ₂ O/L (10 mg H ₂ O/L entspr. ca. 50 % r.F. bei 22 °C)
Korrekturfaktor	: F = 1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa)

2 Reaktionsprinzip

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + diverse Oxydationsprodukte

3 Voraussetzungen

Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden.

Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten. Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten

WARNUNG

Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich. Beim Einsetzen des Röhrchens muss der Pfeil zur Pumpe zeigen.

1. Beide Spitzen beider Röhrchen im Dräger-Röhrchen-Öffner abbrechen.
2. Röhrchen mit beiliegendem Gummischlauch verbinden.
3. Röhrchenkombination dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeile zeigen zur Pumpe.
4. Luft- oder Gasprobe durch die Röhrchenkombination saugen.
5. Gesamte Länge der Verfärbung ablesen.
6. Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
7. Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.
1 ppm Dimethylsulfid = 2,58 mg Dimethylsulfid/m³
1 mg Dimethylsulfid/m³ = 0,39 ppm Dimethylsulfid (bei 20 °C, 1013 hPa)

5 Querempfindlichkeiten

Viele organische Verbindungen mit C=C-Doppelbindungen, Schwefelwasserstoff und Mercaptane werden ebenfalls angezeigt, jedoch alle mit unterschiedlicher Empfindlichkeit. Eine Differenzierung ist nicht möglich. H₂S (Schwefelwasserstoff) wird mit etwa der doppelten Empfindlichkeit angezeigt. Als Filterröhrchen kann das Röhrchen H₂S 5/b verwendet werden. Bei n=20 Pumpenhüben werden ca. 30 ppm H₂S zurück gehalten. Methylmercaptan wird mit doppelter Empfindlichkeit angezeigt.

6 Weitere Informationen

Auf der Verpackungsbänderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

7 Update Dräger X-act 5000

Zum Einsatz der Barcodefunktion der automatischen Röhrchenpumpe Dräger X-act 5000 muss ggf. die Röhrchendatenbank der Dräger X-act 5000 aktualisiert werden. Dazu unter www.draeger.com/software_xact den Anweisungen folgen.

HINWEIS

Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

EN - Dimethyl sulphide 1/a (67 28 451) Dräger-Tube®

WARNING

The tube content is toxic/caustic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application range/ambient temperatures

Determination of dimethyl sulphide in air or technical gases.

Measuring range	: 1 to 15 ppm
Number of strokes (n)	: 20
Measuring time	: approx. 15 min
Standard deviation	: ± 15 to 30 %
Colour change	: violet → yellow-brown
Temperature	: 15 °C to 30 °C
Humidity	: < 20 mg H ₂ O/L (10 mg H ₂ O/L corr. to approx. 50% r.h. at 22 °C)
Correction factor	: F = 1013/actual atmospheric pressure (hPa)

2 Principle of reaction

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + various oxidation products

3 Requirements

The Dräger-Tubes and the Dräger-Tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.

Observe the instructions for use of the pump (leak test!). The measured value is applicable only to the place and date of the measurement.

4 Measurement and evaluation

WARNING

All tips of the tube must be broken off, otherwise measurement is impossible. When inserting the tube, the arrow must point towards the pump.

1. Break off both tips of both tubes in the Dräger-Tube opener.
2. Connect the tubes with the rubber hose supplied.
3. Insert the tube combination firmly into the pump. The arrows point at the pump.
4. Suck air or gas sample through the tube combination.
5. Read the total length of the discolouration.
6. Multiply value with the factor F for air pressure correction.
7. Flush the pump with air after use.
1 ppm dimethyl sulphide = 2.58 mg dimethyl sulphide/m³
1 mg dimethyl sulphide/m³ = 0.39 ppm dimethyl sulphide (at 20 °C, 1013 hPa)

5 Cross sensitivities

Many organic compounds with C=C double bonds, hydrogen sulfide and mercaptane are also indicated, but all with a different sensitivity. The tube does not differentiate between them. H₂S (hydrogen sulfide) is indicated with approximately twice the sensitivity. Dräger-Tube H₂S 5/b can be used as a filter tube. If n=20 pump strokes approx. 30 ppm H₂S are held back. Methyl mercaptan is indicated with twice the sensitivity.

6 Additional information

The package strip indicates the order number, shelf life, storage temperature and serial number. State the serial number in case of inquiries.

7 Update Dräger X-act 5000

In order to use the barcode function of the automatic tube pump Dräger X-act 5000, it may be necessary to update the tube database of the Dräger X-act 5000. To do this, go to www.draeger.com/software_xact and follow the instructions given there.

NOTICE

Do not use the tube after the use-by date. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return them in their original packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

FR - Diméthylsulfure 1/a (67 28 451) Dräger-Tube®

AVERTISSEMENT

Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques et caustiques ; ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention à la projection d'éclats de verre lors de l'ouverture.

1 Domaine d'application/conditions ambiantes

Détermination du diméthylsulfure dans l'air ou les gaz techniques.

Plage de mesure	: 1 à 15 ppm
Nombre de coups de pompe (n)	: 20
Durée de la mesure	: env. 15 min
Déviat. standard	: ±15 à 30 %
Virage de coloration	: violet → brun-jaune
Température	: 15 °C à 30 °C
Humidité	: < 20 mg H ₂ O/L (10 mg H ₂ O/L correspond à env. 50 % d'humidité relative à 22 °C)
Facteur de correction	: F = 1 013/pression atmosphérique réelle (hPa)

1 Principe de réaction

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + divers produits d'oxydation

1 Conditions préalables

Le mode de fonctionnement des tubes réactifs et celui des pompes pour tubes réactifs Dräger sont harmonisés. L'utilisation d'autres pompes peut compromettre le bon fonctionnement des tubes réactifs.

Tenir compte de la notice d'utilisation de la pompe (test d'étanchéité !).

La valeur mesurée est uniquement valable pour l'emplacement et le moment de la mesure.

1 Mesure et analyse

AVERTISSEMENT

Toutes les pointes du tube réactif doivent être cassées, sinon il n'est pas possible de procéder à une mesure. Lors de l'insertion du tube réactif, la flèche doit être tournée vers la pompe.

1. Casser les deux pointes des deux tubes réactifs dans le dispositif d'ouverture de tubes réactifs Dräger.
2. Relier les tubes réactifs avec le flexible en caoutchouc joint.
3. Insérer à fond la combinaison de tubes dans la pompe. Les flèches sont dirigées vers la pompe.
4. Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers la combinaison de tubes réactifs.
5. Noter la longueur totale de la décoloration.
6. Multiplier la valeur lue par le facteur F de correction pour la pression atmosphérique.
7. Purger la pompe à l'air frais après utilisation.
1 ppm diméthylsulfure = 2,58 mg diméthylsulfure/m³
1 mg diméthylsulfure/m³ = 0,39 ppm diméthylsulfure (à 20 °C, 1 013 hPa)

Sensibilités transversales

De nombreux composés organiques avec des doubles liaisons C=C, l'hydrogène sulfuré et les mercaptans sont également indiqués, mais tous avec une sensibilité différente. Il n'y a pas de différenciation possible. L'H₂S (hydrogène sulfuré) est indiqué avec une sensibilité à peu près double. Le tube réactif H₂S 5/b peut être utilisé comme tube de filtre. Avec un nombre de coups de pompe n=20, environ 30 ppm H₂S sont retenus. Le méthylmercaptan est affiché avec une sensibilité double.

1 Informations complémentaires

Sur la banderole d'emballage figurent le numéro de la commande, la date de péremption, la température d'entreposage et le numéro de série. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez indiquer le numéro de série.

1 Mise à jour Dräger X-act 5000

Pour utiliser la fonction code-barres de la pompe automatique Dräger X-act 5000 pour tubes réactifs, la base de données sur les tubes réactifs de la Dräger X-act 5000 doit éventuellement être mise à jour. Pour procéder à cette mise à jour, suivre les instructions données sur www.draeger.com/software_xact.

REMARQUE

Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Éliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. À stocker hors de la portée des personnes non autorisées.

ES - Sulfuro de dimetilo 1/a (67 28 451) Dräger-Tube®

ADVERTENCIA

El contenido de los tubos tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con los ojos o la piel. Precaución al abrirlos, pueden desprenderse esquirlas de vidrio.

1 Campo de aplicación/Condiciones ambientales

Determinación de sulfuro de dimetilo en aire o gases industriales.

Rango de medida	: 1 a 15 ppm
Número de emboladas (n)	: 20
Duración de la medición	: 15 min. aprox.
Desviación estándar relativa	: ±15 hasta 30 %
Viraje	: violeta → marrón amarillento
Temperatura	: 15 °C a 30 °C
Humedad relativa	: < 20 mg H ₂ O/L (10 mg H ₂ O/L corresp. a aprox. 50 % h.r. a 22 °C)
Factor de corrección	: F = 1013/presión atmosférica real (hPa)

2 Principio reactivo

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + diversos productos de oxidación

3 Requisitos

Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas Dräger están sincronizados. La utilización de otras bombas puede afectar el funcionamiento correcto de los tubos.

Tener en cuenta las instrucciones de uso de la bomba (prueba de estanqueidad!).

El valor de medición solo es válido para el lugar y momento de la medición.

4 Realización y evaluación de la medición

ADVERTENCIA

Todas las puntas del tubo tienen que estar rotas, porque si no, no es posible realizar una medición. Al insertar el tubo, la flecha tiene que señalar hacia la bomba.

1. Romper las puntas de los dos tubos de control en el abridor de tubos Dräger.
2. Unir ambos tubos con el tubo de goma contenido en el estuche.
3. Insertar firmemente el conjunto de tubos estanco en la cabeza de la bomba. Las flechas deben señalar hacia la bomba.
4. Aspirar la prueba de aire o gas a través de la combinación de tubos de control.
5. Leer la longitud completa de la decoloración.
6. Multiplicar el valor por el factor F para la corrección de la presión atmosférica.
7. Después de la medición, la bomba se debe limpiar con aire.
1 ppm sulfuro de dimetilo = 2,58 mg sulfuro de dimetilo/m³
1 mg sulfuro de dimetilo/m³ = 0,39 ppm sulfuro de dimetilo (a 20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilidades cruzadas

Muchos compuestos orgánicos con enlaces dobles C=C, ácido sulfhídrico y mercaptanos también se muestran, pero todos con diferente sensibilidad. No es posible una diferenciación. El ácido sulfhídrico (H₂S) se muestra aproximadamente con el doble de sensibilidad. Como tubo de retención se puede utilizar el tubo H₂S 5/b. Con n=20 emboladas se retienen aprox. 30 ppm de H₂S. El metilmercaptano se muestra con el doble de sensibilidad.

6 Información adicional

En el el precinto del embalaje se encuentran el número de referencia, la fecha de caducidad, la temperatura de almacenamiento y el número de serie. Para cualquier consulta indicar el número de serie.

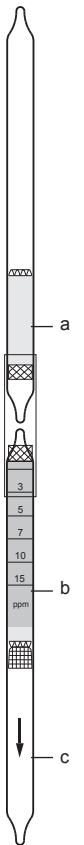
7 Actualización de Dräger X-act 5000

Para utilizar la función de código de barras de la bomba automática Dräger X-act 5000, tal vez sea necesario actualizar la base de datos de tubos de la Dräger X-act 5000. Para ello, seguir las instrucciones en www.draeger.com/software_xact.

NOTA

No utilizar los tubos una vez pasada la fecha de caducidad. Desechar los tubos según las directivas locales o devolverlos dentro de su respectivo embalaje. Almacenar lejos del alcance de personas no autorizadas.

Dräger



a = weiÙe
Vorschicht,
white
prelayer,
couche
préalable
blanche,
nivel previo
blanco

b = violette
Anzeige-
schicht,
violet
indicating
layer,
couche
d'indication
violette,
nivel de
indicación
violeta



NL - Dimethylsulfide 1/a (67 28 451) Dräger-Tube®

WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxisch en bijtend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters wegspringen.

1 Toepassingsgebied/omgevingscondities

Bepaling van dimethylsulfid in lucht of technische gassen.

Meetbereik	: 1 tot 15 ppm
Aantal pompslagen (n)	: 20
Duur van de meting	: ca. 15 min
Standaardafwijking	: ±15 tot 30 %
Kleuromslag	: violet → geelbruin
Temperatuur	: 15 °C tot 30 °C
Vochtigheid	: < 20 mg H ₂ O/l (10 mg H ₂ O/l komt overeen met ca. 50 % r.v. bij 22 °C)
Correctiefactor	: F = 1013/werkelijke luchtdruk (hPa)

2 Reactieprincipe

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + diverse oxidatieproducten

3 Voorwaarden

De werking van de buisjes en de Dräger-buisjespompen zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen.

Gebruiksaanwijzing van de pomp (lektest!) opvolgen.

De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Meting uitvoeren en beoordelen

WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten worden afgebroken, anders is een meting niet mogelijk. Tijdens het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen.

1. Breek beide uiteinden van beide buisjes af in de Dräger-buisjesopener.
2. Verbind de buisjes met de bijgeleverde rubberen slang.
3. Plaats de buisjescombinatie stevig in de pomp. De pijlen moeten naar de pomp wijzen.
4. Zuig een lucht- of gasmonster door de buisjescombinatie.
5. Lees de totale lengte van de verkleuring af.
6. Vermenigvuldig de waarde met de factor F voor de luchtdrukcorrectie.
7. Spoel de pomp na gebruik met lucht.
1 ppm dimethylsulfide ≈ 2,58 mg dimethylsulfid/m³
1 mg dimethylsulfid/m³ = 0,39 ppm dimethylsulfid (bij 20 °C, 1013 hPa)

5 Kruisgevoeligheden

Veel organische verbindingen met C=C dubbele bindingen, zwavelwaterstof en mercaptanen worden ook aangetoond, echter met een afwijkende gevoeligheid. Een differentiatie is niet mogelijk. H₂S (zwavelwaterstof) wordt met ongeveer de dubbele gevoeligheid aangetoond. Als filterbuisje kan het Dräger-buisje H₂S 5/b worden gebruikt. Bij n=20 pompslagen worden ca. 30 ppm H₂S tegengehouden. Methylmercaptan wordt met de dubbele gevoeligheid aangetoond.

6 Verdere informatie

Op de verpakingsbanderol staan het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de opslagtemperatuur en het serienummer vermeld. Geef bij eventuele vragen het serienummer op.

7 Update Dräger X-act 5000

Voor gebruik van de barcodefunctie van de automatische buisjespomp Dräger X-act 5000 moet eventueel de buisjesdatabase van de Dräger X-act 5000 worden geactualiseerd. Volg daarvoor de aanwijzingen op www.draeger.com/software_xact.

AANWIJZING

Na het verstrijken van de gebruiksdatum het buisje niet meer gebruiken. Buisjes conform de lokale richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Buiten het bereik van onbevoegden opslaan.

DA - Dimethylsulfid 1/a (67 28 451) Dräger-Tube®

ADVARSEL

Rørindholdet har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- og øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, da der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/omgivelsesbetingelser

Bestemmelse af dimethylsulfid i luft og tekniske gasser.

Måleområde	: 1 til 15 ppm
Pumpsølag (n)	: 20
Målingens varighed	: ca. 15 min
Standardafvigelse	: ±15 til 30 %
Farveomslag	: violet → gulbrun
Temperatur	: 15 °C til 30 °C
Luftfugtighed	: < 20 mg H ₂ O/L (10 mg H ₂ O/L svarer til ca. 50 % RH ved 22 °C)
Korrekturfaktor	: F = 1013/faktisk lufttryk (hPa)

2 Reaktionsprincippet

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + diverse oxidationsprodukter

3 Forudsætninger

Rørenes og Dräger rørpumpens funktionsmåde er afstemt efter hinanden. Bruget af andre pomper kan hæmme rørenes korrekte funktion.

Følg brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!).

Måleværdisen gælder kun for målingens sted og tidspunkt.

4 Udførelse og aflæsning af måling

ADVARSEL

Begge rørets spidser skal være knækket af, ellers er en måling ikke mulig. Når røret indsættes, skal pilen pege hen mod pumpen.

1. Knæk begge spidser af begge rør af vha. Dräger-røråbreren.
2. Forbind rør med den medfølgende gummislange.
3. Sæt rørbinationen tætd ind i pumpen. Pilene viser mod pumpen.
4. Sug luft- eller gasprøven igennem Dräger-rør-kombinationen.
5. Aflæs farveskiftets længde.
6. Multipliser værdien med faktor F for at korrigere for lufttrykket.
7. Skyl pumpen med luft efter brug.
1 ppm dimethylsulfid = 2,58 mg dimethylsulfid/m³
1 mg dimethylsulfid/m³ = 0,39 ppm dimethylsulfid (ved 20 °C, 1013 hPa)

5 Krydsfølsomheder

Mange organiske forbindelser med C=C-dobbelbindinger, svovlbriente og mercaptaner vises også, dog alle med forskellig følsomhed. Det er ikke muligt at skelne. H₂S (svovlbriente) vises med ca. dobbelt følsomhed. Som filterrør kan røret H₂S 5/b benyttes. Ved n=20 pumpsølag holdes ca. 30 ppm H₂S tilbage. Methylmercaptan vises med dobbelt følsomhed.

6 Yderligere informationer

Bestillingsnummeret, sidste anvendelsesdato, lagertemperatur og serienummer står på emballagens mærkat. Ved forespørgsler skal serienummeret angives.

7 Opdatering af Dräger X-act 5000

For at kunne bruge strekkodefunktionerne i den automatiske rørpumpe Dräger X-act 5000 kan det være nødvendigt at opdatere Dräger X-act 5000-rørdaten. Til dette skal anvísningerne under www.draeger.com/software_xact følges.

BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortkaffes i henhold til de nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

IT - Dimetil solfuro 1/a (67 28 451) Dräger-Tube®

AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottire, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campo di applicazione/condizioni ambientali

Determinazione del dimetil solfuro nell'aria o nei gas tecnici.

Campo di misura	: da 1 a 15 ppm
Numero di pompage (n)	: 20
Durata della misurazione	: ca. 15 min
Variazione standard	: da ±15 fino al 30 %
Viraggio di colore	: violetto → marrone giallastro
Temperatura	: da 15 °C a 30 °C
Umidità	: < 20 mg H ₂ O/L (10 mg H ₂ O/L corrisp. a ca. 50 % di UR a 22 °C)
Fattore di correzione	: F = 1013/pressione atmosferica effettiva (hPa)

2 Principio di reazione

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + diversi prodotti di ossidazione

3 Requisiti

La modalità di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale. Osservare le istruzioni per l'uso della pompa (test di tenuta!).

Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Realizzazione e analisi della misurazione

AVVERTENZA

Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa.

1. Rompere entrambe le punte delle fiale nell'apripila Dräger.
2. Unire le fiale Dräger con l'apposito tubicino di gomma.
3. Fissare bene la combinazione di fiale nella pompa. Entrambe le frecce sono rivolte verso la pompa.
4. Aspirare il campione di aria o gas attraverso la combinazione di fiale.
5. Rilevare la lunghezza totale del tratto del viraggio.
6. Moltiplicare il valore per il fattore F della pressione dell'aria.
7. Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.
1 ppm dimetil solfuro = 2,58 mg dimetil solfuro/m³
1 mg di dimetil solfuro/m³ = 0,39 ppm dimetil solfuro (a 20 °C, 1013 hPa)

5 Effetti di sensibilità trasversale

Vengono indicati anche molti composti organici con doppio legame C=C, idrogeno solforato e mercaptano, tuttavia tutti con sensibilità diversa. Non è possibile una differenziazione. H₂S (idrogeno solforato) è indicato con circa la doppia sensibilità. Come fiala filtrante si può utilizzare la fiala H₂S 5/b. Con n=20 pompage si trattengono circa 30 ppm H₂S. Il metilmercaptano è indicato con la doppia sensibilità.

6 Informazioni aggiuntive

Sulla fascetta della confezione si trovano il codice dell'articolo, la data di scadenza, la temperatura di conservazione e il numero di serie. Per qualsiasi domanda, indicare il numero di serie.

7 Aggiornamento di Dräger X-act 5000

Per impiegare la funzione dei codici a barre della pompa automatica per fiale Dräger X-act 5000, occorre aggiornare eventualmente la banca dati delle fiale di Dräger X-act 5000. Seguire inoltre le istruzioni indicate in www.draeger.com/software_xact.

NOTA

Non utilizzare la fiala, una volta trascorsa la data di scadenza. Smaltire le fiale in conformità alle direttive locali o rispettive al produttore nella loro confezione. Conservare in un luogo sicuro non accessibile a persone non autorizzate.

RU - Диметилсульфид 1/a (67 28 451) Dräger-Tube®

ОСТОРОЖНО

Содержимое индикаторной трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования/условия окружающей среды

Определение содержания диметилсульфида в воздухе или технических газах.

Диапазон измерения	: 1 - 15 ppm
Число качков (n)	: 20
Время измерения	: прилб. 15 мин
Стандартное отклонение	: ±15 - 30 %
Изменение цвета	: фиолетовый → желто-коричневый
Температура	: 15 °C ... 30 °C
Отн. влажность	: < 20 мг H ₂ O/л (10 мг H ₂ O/л соотв. примерно 50 % отн. влажн. при 22 °C)
Поправочный коэффициент	: F = 1013/факт. атм. давление (гПа) фициент

2 Принцип реакции

(CH₃)₂S + KMnO₄ → Mn(IV) + различные продукты окисления

3 Условия

Принципы действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок согласованы между собой. При использовании других насосов надлежащее функционирование трубок не гарантируется. **Соблюдайте руководство по эксплуатации насоса (проверьте герметичность!).** Измеряемое значение действительно только для данного места и времени измерения.

4 Измерение и оценка результатов

ОСТОРОЖНО

Должны быть вскрыты оба конца трубки, иначе измерение невозможно! При применении трубки стрелка должна указывать на насос.

1. Отломать оба конца трубки с помощью открывателя трубок Dräger.
2. Соедините трубки прилагаемой резиновой трубкой.
3. Плотно вставьте комбинированную трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
4. Прокачайте пробу воздуха или газа через комбинацию трубок Dräger.
5. Определите всю длину изменения окраски.
6. Умножьте значение на коэффициент F для поправки на атмосферное давление.
7. После измерения прокачайте насос чистым воздухом.
1 ppm диметилсульфида = 2,58 мг диметилсульфида/м³
1 мг диметилсульфида/м³ = 0,39 ppm диметилсульфида (при 20 °C, 1013 гПа)

5 Перекрестная чувствительность

Измеряются многие органические соединения с двойными связями C=C, сероводород и меркаптаны, но с различной чувствительностью. Их невозможно различить. H₂S (Сероводорода) измеряется с примерно двойной чувствительностью. В качестве фильтрующей трубки может использоваться трубка H₂S 5/b. При n=20 качков насоса можно отфильтровать около 30 ppm H₂S. Метилмеркаптан измеряется с двойной чувствительностью.

6 Дополнительная информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер.

7 Обновление Dräger X-act 5000

Для использования функции считывания штрих-кода в автоматическом насосе для трубок Dräger X-act 5000 может потребоваться обновить базу данных по трубкам Dräger X-act 5000. Для этого ознакомьтесь с указаниями в разделе www.draeger.com/software_xact в Интернет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не использовать трубку после истечения срока годности. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковке. Хранить в недоступном для посторонних месте.

Dräger

